

DODATOK č. 1

ku Kúpnej zmluve

uzatvorenej v zmysle § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

Kupujúci:

Obchodné meno: Obec Svederník
Sídlo: Svederník 48, 013 32 Svederník
Štatutárny zástupca: Mgr. Roman Lisický, starosta obce
IČO: 00321664
DIČ: 2020618556
(ďalej len „Kupujúci“)

Predávajúci:

Obchodné meno: EMATECH, s.r.o.
Sídlo: Piešťanská 3/3, 956 05 Radošina
Štatutárny zástupca: Ing. Eva Matejovičová, konateľ
IČO: 31 413 919
DIČ: 2020419588
IČ DPH: SK2020419588
IBAN: SK30 1111 0000 0066 1761 0009
(ďalej len „Predávajúci“; spolu s Kupujúcim ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Článok I

Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili Kúpnu zmluvu podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, ktorej predmetom je dodanie tovaru v rámci zákazky s názvom „Nákup traktora s príslušenstvom pre obec Svederník“ (ďalej len „Zmluva“). Zmluva bola zo strany Predávajúceho podpísaná v Radošine dňa 7.4.2026.
2. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy je jej **Príloha č. 1 – Cenová ponuka** predložená Predávajúcim ako úspešným uchádzačom dňa 19.3.2026 (ďalej len „Príloha č. 1“).
3. Zmluvné strany pri následnej kontrole textu Zmluvy zistili **zrejmú nesprávnosť v písaní** v Článku 4 „Kúpna cena“ ods. 1 Zmluvy spočívajúcu v nesprávne uvedených sumách kúpnej ceny. V tabuľke v Článku 4 ods. 1 Zmluvy sú nesprávne uvedené sumy:

SPOLU bez DPH	36 300
DPH 23 %	8 349
SPOLU s DPH	44 649 eur

hoci podľa Prílohy č. 1 – Cenovej ponuky, ktorá je výsledkom verejného obstarávania a tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy, kúpna cena predmetu Zmluvy je:

Cena celkom za zákazku bez DPH	33 300,00 €
DPH 23 %	7 659,00 €
Cena celkom za zákazku s DPH	40 959,00 €

4. Účelom tohto dodatku č. 1 je výlučne oprava uvedenej zrejmej nesprávnosti v písaní a uvedenie sumy kúpnej ceny v Článku 4 ods. 1 Zmluvy do súladu s **Prílohou č. 1 – Cenovou ponukou**, ktorá je výsledkom verejného obstarávania a od počiatku tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy. Touto opravou sa **nemení predmet Zmluvy, termín dodania, ani žiadne iné podmienky Zmluvy**; opravou sa kúpna cena nezvyšuje, naopak sa upravuje na sumu, ktorá je výsledkom verejného obstarávania a ktorú strany od počiatku zamýšľali dohodnúť. Oprava nepredstavuje podstatnú zmenu zmluvy v zmysle § 18 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok II

Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v **Článku 4 „Kúpna cena“ ods. 1 Zmluvy sa pôvodné znenie tabuľky** v znení:

SPOLU bez DPH	36 300
DPH 23 %	8 349
SPOLU s DPH	44 649 eur

a slovné vyjadrenie ceny v znení „**Slovom: štyridsaťštyritisíc šesťstoštyridsaťdeväť**“

nahrádza novým znením tabuľky:

SPOLU bez DPH	33 300,00 €
DPH 23 %	7 659,00 €
SPOLU s DPH	40 959,00 €

a novým slovným vyjadrením ceny v znení „**Slovom: štyridsaťtisíc deväťstopäťdesiatdeväť eur**“.

2. Ostatné ustanovenia Zmluvy, vrátane Prílohy č. 1 – Cenovej ponuky, ostávajú týmto dodatkom č. 1 nedotknuté a v platnosti v pôvodnom znení.

Článok III

Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

2. Tento dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

3. Tento dodatok č. 1 je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých jeden (1) rovnopis obdrží Predávajúci a dva (2) rovnopisy obdrží Kupujúci.

4. Akékoľvek zmeny tohto dodatku č. 1 je možné vykonať len písomnou formou na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento dodatok č. 1 pred jeho podpisom prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ním ho slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, bez nátlaku a v zhode podpisujú prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov.

V Svederníku, dňa 25.5.2026

Kupujúci:

.....

Mgr. Roman Lisický
starosta obce
Obec Svederník

V Radošine, dňa 25.5.2026

Predávajúci:

.....

Ing. Eva Matejovičová
konateľ
EMATECH, s.r.o.